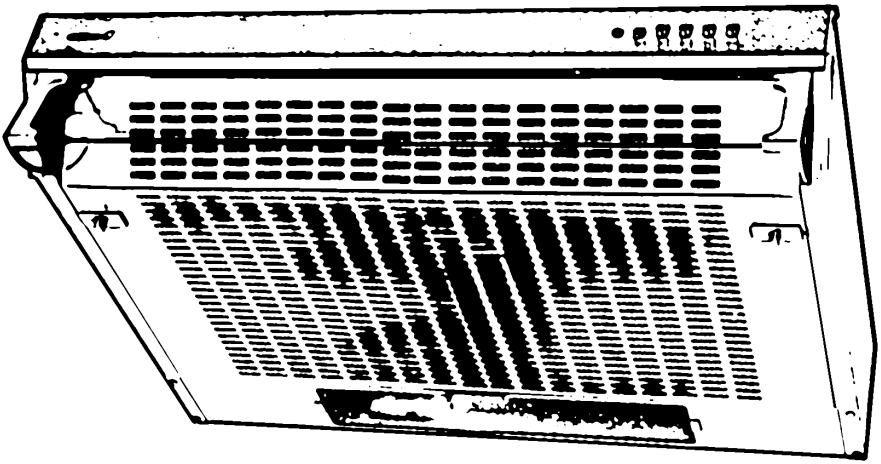
www.elektromarkabolt.hu

cata



FK-6000 sorozat konyhai szagelszívó

HU

TELEPÍTÉSI, KARBANTARTÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

EN

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, MAINTENANCE AND USE

www.elektromarkabolt.hu

Fig. 1

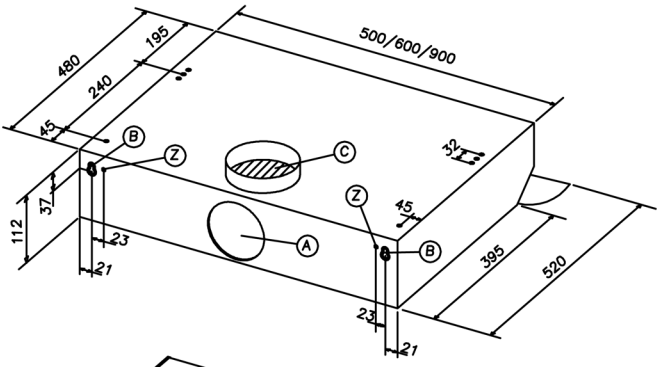


Fig. 2

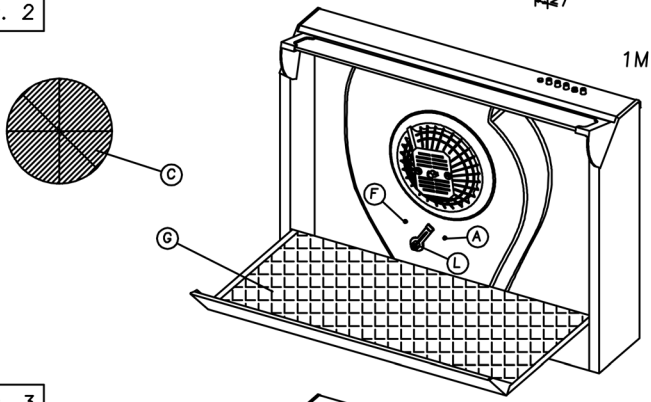
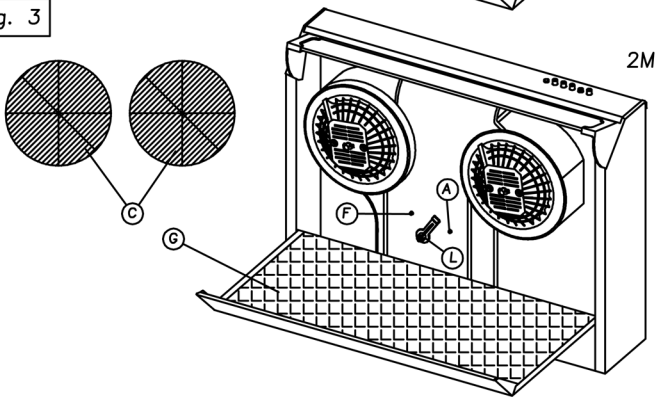
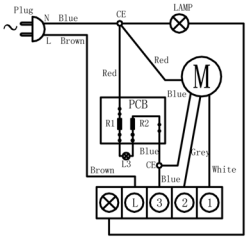
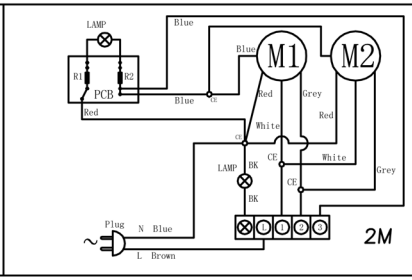


Fig. 3





1M



2M

www.elektromarkabolt.hu

Fig. 1

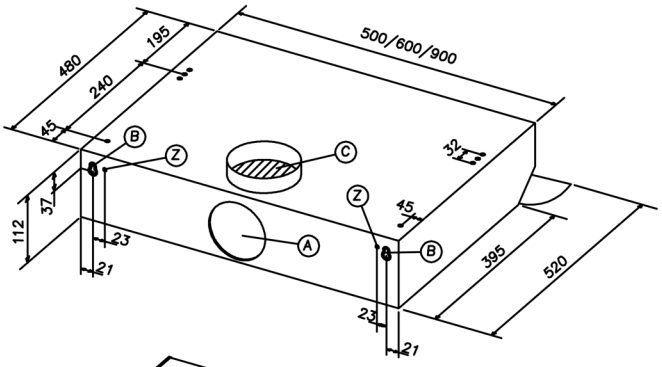


Fig. 2

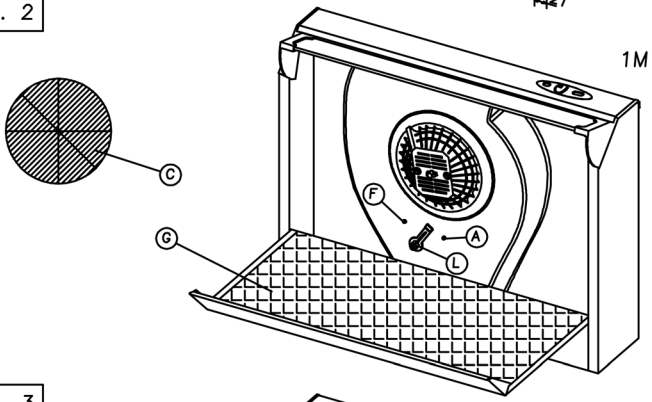
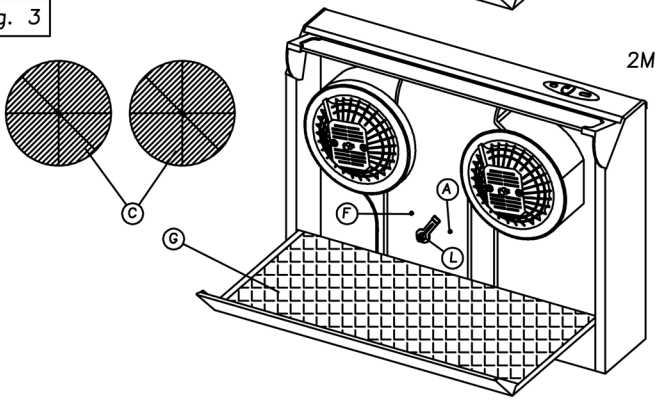
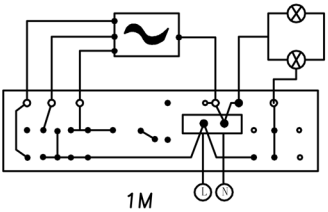
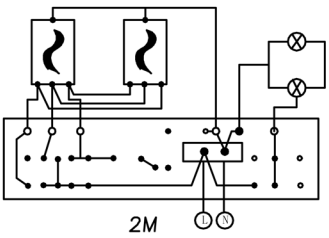


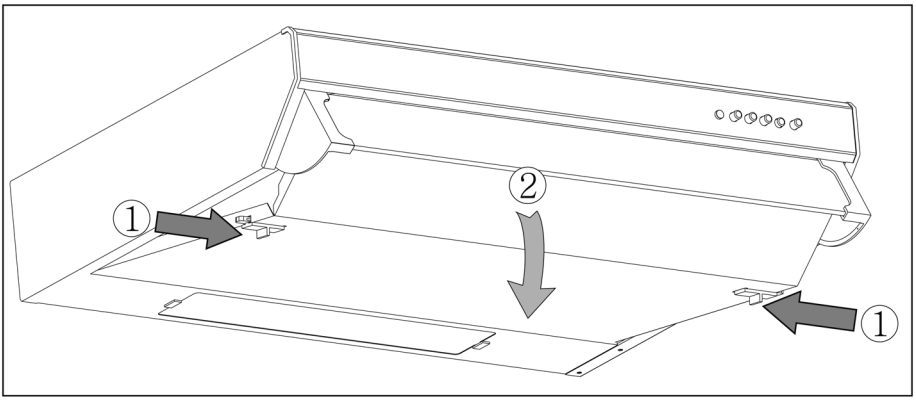
Fig. 3

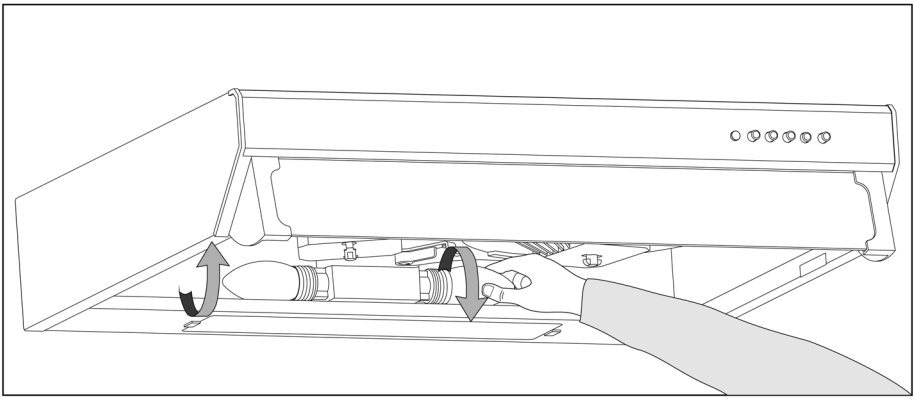






www.elektromarkabolt.hu





www.elektromarkabolt.hu

HU

TELEPÍTÉS

A készülék használható kivezetéses (külső kivezetéses) vagy szűrő (belső keringtetéses) páraelszívóként is.

Figyelmeztetés: tájékozódjon a füstelvezetőkre vonatkozó helyi rendeletekről. Ne csatlakoztassa a páraelszívót füst-, szellőző- vagy forró levegő-elvezetőhöz. Ellenőrizze, hogy a helyiség szellőzése megfelel a helyi hatóságok előírásainak. Ügyeljen arra, hogy

a helyiségben található készülékek maximális légszívó áramlási sebessége ne haladja meg a 4 Pa-t (0,04 mbar). A helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie, ha a páraelszívót gázzal vagy más üzemanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használja. Az elvezetett levegőt olyan csatornákon keresztül kell elszívni, amelyeket gázzal vagy egyéb üzemanyaggal működő készülékek füstjeinek elvezetésére használnak. Követni kell a légelszívásra vonatkozó előírásokat.

A gőzök elvezetéséhez legalább Ø 120 mm átmérőjű, merev műanyagból készült csövet használjon.

A fenti korlátozások nem vonatkoznak azon páraelszívókra, amelyeknek nincs külső füstelvezetője (visszakeringető rendszer aktívszén szűrővel).

A sablonon lévő utasításoknak megfelelően szerelje fel a páraelszívót

A mellékelt sablonon lévő utasításoknak megfelelően szerelje fel a páraelszívót.

Kizárólag gázfűtésű berendezések esetében: a páraelszívót legalább 65 cm-re kell elhelyezni.

A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.

ELEKTROMOS BEKÖTÉS

A készülék II. osztályú, ezért nem kell vezetéket csatlakoztatni a földcsatlakozóhoz.

Csatlakoztassa a kábelt egy aljzathoz vagy duplapólusú kapcsolóhoz

Az elektronikus alkatrészek megfelelő és normál működésére vonatkozó, hatályos biztonsági előírások betartásának elmulasztása esetén a gyártó nem vonható felelősségre.

Figyelmeztetés: elektromos kisülés esetén (pl. villámlás) a páraelszívó leállhat. Ez nem jár semmilyen sérüléskockázattal. Kapcsolja le az elszívó hálózati ellátását, és csatlakoztassa újra egy perc múlva.

Az eszközt ne engedje, hogy gyermekek, illetve olyan személyek használják akiknek (fizikai, érzéki vagy mentális) képességbeli fogyatékosságuk van vagy tudás és tapasztalat hiányában állnak, feltéve hogy megkapták a megfelelő utasításokat az eszköz használatához a biztonságukért felelős személytől.

A gyermekek felügyeletét biztosítani kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A tűzveszély elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a fém szűrőt, illetve folyamatosan ellenőrizze a forró olajat tartalmazó serpenyőket, továbbá nem flambírozzon a páraelszívó alatt.

Ne használja a páraelszívót, ha sérülést vagy hibát talál rajta. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos beszállítóval vagy felhatalmazott viszonteladóval.

A hozzáférhető részek felmelegedhetnek a főzőberendezések használata közben.

FIGYELEM: Amennyiben a lámpák nem működnek, győződjön meg arról, hogy elég szorosan vannak-e rögzítve. A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE EGY FELSŐ SZEKRÉNY ALJÁRA

Fúrjon 4 db 6 mm átmérőjű furatot a felfüggesztett szekrény aljába a rajzon az 1. ábra szerint.

Rögzítse a készülékházat 4 csavarral, amelyek megfelelőek a szekrényhez. A berendezéshez 2 légelvezetőt melléketlek, az egyik a felső, a másik pedig hátul található. Mindkettőt a követelményeknek megfelelően kell használni. Egy csatlakozó gyűrűt (C), ami a csatlakozó csőhöz kapcsolódik, illetve egy fedelet (A) melléketlek, amit a légelvezető bezárásához használnak.

A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE A FALRA

Fúrjon be 2 furatot a falba a rajzon az 1. ábrán látható elrendezés szerint (B).

Függessze fel a készüléket a 2 furatra a fal szerkezetének (pl. beton, vakolat, stb.) megfelelő csavarok és rögzítő tiplik segítségével. A 2 biztonsági furattal (Z) rögzítse véglegesen a páraelszívót.

A PÁRAELSZÍVÓ KIVEZETŐ ÜZEMMÓDBÓL SZŰRŐ ÜZEMMÓDBA VALÓ ÁTALAKÍTÁSA

Ahhoz, hogy ez az átalakítás elvégezhető legyen (ami az kivezetett rendszer használata után is lehetséges), kérjen szénszűrő készletet a viszonteladójától. Az aktív szénszűrők szükségesek annak a levegőnek a megtisztításához, ami visszaáramlik a helységbe. A szűrők nem moshatók: nem regenerálhatók, és legfeljebb 4 havonta cserélni kell őket. Az aktív szén telítődése többé-kevésbé a készülék hosszabb használatától, a főzés jellegétől, és a zsírszűrő tisztításának rendszerességétől is függ. A szűrőt (C) az aszpirációs csoportra kell feltenni, ami a páraelszívó közepén van, a rögzítéshez üssön vele a csoport közepére, és forgassa el 90 fokkal, amíg nem hallga az ütközési kattanást. A művelet elvégzéséhez távolítsa el a rácsot (G). A megfelelő fedelekkel zárja be a felső és hátsó légelvezetőket; a kis kart (L) forgassa az (A) pozícióból az (F) pozícióba. Így a páraelszívó készen áll a szűrőfunkció ellátására.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

Ajánlatos a készüléket a főzés befejezése után még 15 percig működtetni, hogy teljesen eltávolítsa a gőzöket. A készülék előlapján van a lámpa ki/be kapcsolója, és a működési sebességkapcsoló. A készülék hatékony működése függ a karbantartási műveletek, elsősorban a zsírszűrők cseréjének rendszerességétől.

A rácson fekvő zsírszűrőnek az a funkciója, hogy felfogja a levegőben lebegő részecskéket, ezáltal az időnként eltömődhet a készülék használatától függően. A szűrőt ezért legalább kéthavonta szükséges tisztítani az alábbi műveletek elvégzésével:

- Vegye le a szűrőt a rácsról, és mossa le vízzel és semleges folyékony mosószerrel, ami felpuhítja a szennyeződést:
- alaposan öblítse le langyos vízzel, csavarás nélkül hagyja megszáradni, és helyezze vissza a rácsra.

Amennyiben a készülékben fémszűrőt használ, az mosogatógépben is mosható, szárítható és utána visszatehető a rácsra.

Amennyiben nem tartják be a szűrő mosási utasításait, az lángra lobbanhat. Tisztítsa meg rendszeresen a ventilátort és az összes többi felületet a rárakódásoktól metilalkoholos vagy semleges, dörzsanyagot nem tartalmazó folyékony mosószeres nedves ruhával.

FIGYELMEZTETÉS!!

EGYES ESETEKBEN A HÁZTARTÁSI ESZKÖZÖK VESZÉLYFORRÁSOK LEHETNEK.

- A páraelszívó működése közben ne ellenőrizze a szűrőket.
- Ne érintse meg a lámpákat hosszabb használat után.
- A páraelszívó alatt tilos ételt flambírozni.
- A nyílt láng használata veszélyes, mert a szűrők lángra kaphatnak.
- Sütés közben folyamatosan ügyelni kell az ételre, nehogy az olaj lángra kapjon.
- Mindenfajta karbantartási művelet elvégzése előtt kapcsolja le a páraelszívó hálózati tápellátását.

A Gyártó nem vállal semmiféle felelősséget a fenti utasítások be nem tartásából származó esetleges károkért.

A volfram lámpákkal felszerelt páraelszívóknál a lámpákat csak a motor működése közben szabad használni. Nem szabad folyamatosan működtetni és fényforrásként használni őket.

Jogi információk

A gyártó:

- Kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alacsony feszültségű villamos berendezésekre vonatkozó, 2006. december 12-i 2006/95/EK irányelvben és az elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos, 2004. december 15-i 2004/108/EK irányelvben meghatározott összes alapvető követelménynek.
- Nem felelős a kézikönyvben szereplő utasítások és a berendezés helyes használatának jelenlegi biztonsági előírásainak be nem tartásáért.
- Fenntartja a jogot, hogy bármilyen előzetes értesítés nélkül módosítsa a készüléket vagy a jelen útmutató tartalmát.

Amennyiben műszaki segítségre vagy a termékkel kapcsolatos további információra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos beszállítónkkal.

www.elektromarkabolt.hu

GB

INSTALLATION

The appliance has been designed as exhausting hood (external exhausting) or filtering one (internal recirculation).

Warning: consult local regulations regarding fumes outlets. Do not connect the hood to a fume, ventilation or hot air duct. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities. Make sure

the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4 Pa (0.04 mbar).The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The evacuated air must be extracted through ducts that are used for evacuating fumes from appliances that run on gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.

Use a rigid PVC pipe with a min. Ø 120 mm to evacuate fumes outside.

The above restrictions do not apply to hoods with no fumes outlet to outside (recirculation system with activated charcoal filter).

Install the hood in line with the instructions on the template Install the hood in line with the instructions on the template provided.

For gas cooking appliances only: the minimum distance to the hood must be at least 65 cm.

The appliance must be placed in such a way, that the supply plug is accessible.

ELECTRICAL CONNECTION

The appliance is built in class II. so no wire has to be connected with the earth terminal.

Connect the cord to a socket or double pole switch

The manufacturer shall not be liable for failure to observe all safety regulations in force for the correct and normal operation of electrical parts.

Warning: the hood may stop working during an electrostatic discharge (e. g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.

Do not allow the hood to be used by children or persons with reduced (physical, sensory or mental) capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised so that they do not play with the appliance.

To avoid the risk of fire, clean the metal filter regularly, permanently control pans containing hot oil and do not flambé food underneath the hood.

Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact an official distributor or authorised dealer.

Accessible parts may heat up when using cooking appliances.

ATTENTION: should the lamps not work, make sure they are well tightened MOUNTING OF THE HOOD IN THE LOWER PART OF AN HANGING CUPBOARD

Drill 4 holes of 6 mm. diameter at the bottom of the hanging cupboard as showed in the drawing fig. 1.

Fill the hood in the cabinet with 4 screws, which are appropriate to that kind of cupboard.

The appliance is provided with 2 air outlets, one which is in the upper part and the other on the back. Both of them can be used according to your requirements.

A connecting ring (C), which to join the connecting pipe to, and a cover (A) to close the air outlet, which is not used, are supplied.

MOUNTING OF THE HOOD ON THE WALL

Drill 2 holes on the wall, which correspond to the position (B) of the drawing fig-1.

Hang the hood on the 2 holes by using the screws and doweis with expanding plug, which are apropriate for that kind of wall (ex.: concrete, plasterboard, etc.). Fix definitely the hood through the 2 security holes (Z).

CHANGING FROM EXHAUSTING HOOD TO THE FILTERING ONE

In order to make this change (possible also after the use of the exhausting system), demand a set of carbon filters to your deales. Active carbon filters are necessary to depurate the air, that will be released in the room. Filters are not washable: they cannot be regenerated and have to be replaced at most every 4 months. The saturation of the activated charcoal depends on the more or less prolonged use of the hood, on the type of cooking and on the regularity of cleaning the grease filter. The filter (C) has to be applied to the aspirating group, which is inside the hood hitin the centre of the group with it and turning it of 90 degrees until the stop click is heard to lock it. Remove the grill (G) to carry out this operation. Close with the appropriate covers the upper and back air outlets; turn the small lever (L) from the position (A) to the position (F). In this way the hood is ready for the filtering function.

USE AND MAINTENANCE

It is advisable to let the appliance work for 15 minutes after the cooking of the food in order to remove completely the fumes. In the frontal part of the appliance there are an on/off switch for the light, and a switch to change the working speeds. The effective functioning of the hood depends on the regularity with which the maintenance operations are carried out. in particular those of the anti-grease filter.

The anti-grease filter, which rests on the grill, has the function of catching the particles suspended on the air, so it is subject to get clogged at various intervals, according to the use of the appliance. In any case at most after two months, it is necessary to clean the filter by doing the following operations:

- Remove the filter from the grill and wash it with a solution of water and neutral liquid detergent, allowing the dirt to soften:
- rinse thoroughly with lukewarm water, allow to dry without twisting and apply it to the grill.

If the appliance is providea with a metal filter, it can be washed also in the dishwasher, dried and reapplied to the grill.

In case the washing instructions of the filter should not be followed, it could burst into flames.

Clean frequently all the deposits on the fan and on all the other surfaces. using a cloth moistened by methylated spirits or neutral and not abrasive fluid detersive.

WARNING!!

UNDER CERTAIN CIRCUMSTANCES DOMESTIC APPLIANCES MAY BE DANGEROUS.

- Do not chech filters with hood working.
- Do not toucht the lamps after a prolonged use of the appliance.
- No food must be cooked flambe underneath the hood.
- The use of an unprotected flame is dangerous for the filters and could cause fires.
- Watch constantly the fried food in order to avoid that the cooking oil flares up.
- Before performing any maintenance operation, disconnect the hood from the mains.

The Manufacturers refuse to accept any responsability for eventual damages. because of failure to observe the above instructions.

On cooker hoods equipped with tungsten lamps, the lights should only be used during operation of the motor. They should not be left on permanently and used as a light source.

Legal information

The manufacturer:

- Declares that this product meets all basic requirements regarding low-voltage electrical equipment established in Directive 2006/95/EC of 12 December 2006 and electro-magnetic compatibility established in Directive 2004/108/EC of 15 December 2004.
- Is not responsible for any failure to observe the instructions given in this manual and current safety regulations for the correct use of the equipment.
- R eserves the right to make any modifications to the equipment or this manual without prior notice.

Contact our official distributor should you require technical assistance or additional information on our products.

www.elektromarkabolt.hu

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.
A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.
(Volt Bajáki Ferenc utca)
tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;
fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu

cata

CNA group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.
Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España
Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló.Barcelona. España
T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101
www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es
International SAT - www.cnagroup.es/warranty

60811170.13.04.2023